INFORME ANUAL

1999/00

Organización Internacional del Cacao
22 Berners Street, Londres W1P 3DB

ÍNDICE

		Página
INTRODUCCIÓN		3
PARTE I	ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN	5
	Miembros de la Organización Internacional del Cacao	5
	Consejo Internacional del Cacao	5
	Comité Ejecutivo	5
	Comité de Producción	6
	Comité de Consumo	6
	Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias	6
	Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad	6
	Grupo de Trabajo sobre las Disposiciones del Convenio de 1993	6
	Grupo Preparatorio para un Sexto Convenio Internacional	6
	Informe sobre los progresos de los proyectos del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB)	6
	Presupuesto y Cuentas Administrativas para 1999/2000	10
	Personal	10
	Datos estadísticos y estudios económicos	10
	Publicaciones de la ICCO	10
	Resultado del examen anual del Consejo	10
PARTE II	RESEÑA DE LA SITUACIÓN MUNDIAL DEL CACAO	11
	Evolución del mercado	11
	Precios	12
	Producción	12
	Elaboración	13
	Existencias	14
ANEXO I	MIEMBROS DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL CACAO, 1993	21
ANEXO II	CUENTAS CERTIFICADAS	23
	Cuenta Administrativa - Balance al 30 de septiembre de 2000	23
	Cuenta Administrativa - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado el 30 septiembre de 2000	24
	Cuenta Administrativa - Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado el 30 de septiembre de 2000	25
	Fondo de Promoción - Balance al 30 septiembre de 2000	26
	Fondo de Promoción - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado el 30 septiembre de 2000	26
	Fondo de Promoción – Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado el 30 septiembre de 2000	26
	Fondo del Medio Ambiente - Balance al 30 septiembre de 2000	27
	Fondo del Medio Ambiente - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado el 30 septiembre de 2000	27
	Fondo del medio ambiente - Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado el 30 septiembre de 2000	27
ANEXO III	LISTA DE MIEMBROS DE LA SECRETARÍA	28

INTRODUCCIÓN

El informe anual del Consejo Internacional del Cacao para el año cacaotero 1999/2000 (1 de octubre de 19989 al 30 de septiembre de 2000) se publica de conformidad con el artículo 41 del Convenio Internacional del Cacao, 1993.

El informe se divide en dos partes. La Parte I trata de los miembros de la Organización Internacional del Cacao y la labor del Consejo y sus órganos auxiliares. La Parte II contiene una reseña de la situación mundial del cacao.

Consejo Internacional del Cacao

Presidente: Sr. D.P.D. Van Rappard (Países Bajos)

Primer Vicepresidente: Sr. Charles Bois d'Enghien (Bélgica)

Segundo Vicepresidente: Sr. E. Ragi (Papua Nueva Guinea)

Director Ejecutivo: Sr. Edouard Kouamé

Miembros del Convenio Internacional del Cacao, 1993, al 30 de septiembre de 2000 (se facilitan pormenores completos en el Anexo I de este informe):

Miembros exportadores	*Miembros importadores*
Benin	Alemania
Brasil	Austria
Camerún	Bélgica/Luxemburgo
Côte d'Ivoire	Dinamarca
Ecuador	Egipto
Gabón	España
Ghana	Federación de Rusia
Granada	Finlandia
Jamaica	Francia
Malasia	Grecia
Nigeria	Hungría
Papua Nueva Guinea	Irlanda
Perú	Italia
República Dominicana	Japón
Santo Tomé y Príncipe	Noruega
Sierra Leona	Países Bajos
Togo	Portugal
Trinidad y Tabago	Reino Unido
Venezuela	República Checa
	República Eslovaca
	Suecia
	Suiza
	Unión Europea

Comité Ejecutivo

Presidente: Sr. Y.-M. Koissy (Côte d'Ivoire)

Vicepresidente: Sr. A. Nkoghe-Essingone (Gabón)

Los siguientes miembros formaron parte del Comité Ejecutivo en el año cacaotero 1999/2000:

Miembros exportadores	*Importing members*
Brasil	Alemania
Camerún	Bélgica/Luxemburgo
Côte d'Ivoire	España
Ecuador	Francia
Gabón	Federación de Rusia
Ghana	Italia
Jamaica	Japón
Malasia	Países Bajos
Nigeria	Suiza
Papua Nueva Guinea	Reino Unido

Comité de Verificación de Poderes

Presidente: Sr. Sr. M. Delage (Francia)

Los siguientes miembros volvieron a ser designados para formar parte del Comité de Verificación de Poderes en el año cacaotero 1999/2000:

Miembros exportadores	*Miembros Importadores*
Camerún	Bélgica/Luxemburgo
Ecuador	Finlandia
Ghana	Francia
Jamaica	Japón

Los siguientes comités y grupos de trabajo se reunieron durante el año cacaotero 1999/2000 y estuvieron abiertos a todos los miembros.

Comité de Producción

Presidente: Dr. R. Tafani (Brasil)

Comité de Consumo

Presidente: Sr. F. Massimo (Italia)

Grupo de Trabajo sobre las disposiciones del Convenio de 1993

Presidente: Sr. H. Sona Ebai (Camerún)

Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias

Presidente: Sr. R. Fish (Director Gerente, PCR Ltd.)

Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad

Presidente: Dr. T. Harrison (Presidente, IOCCC)

Comité Preparatorio para un sexto Convenio Internacional del Cacao

Presidente: Sr. Edouard Kouamé

Grupo Consultor sobre la Economía Cacaotera Mundial

Presidente: Sr. Edouard Kouamé

PARTE I – ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CACAO

1. Durante el año cacaotero 1999/2000, dos nuevos miembros, a saber Egipto y Perú, ingresaron en la Organización Internacional del Cacao (ICCO) en virtud del Convenio Internacional del Cacao, 1993, elevando a cuarenta y dos el número de miembros al final del año. La participación total comprendía diecinueve países exportadores de cacao y veintidós países importadores de cacao, así como la Unión Europea. Bélgica/Luxemburgo participaron en el Convenio Internacional del Cacao, 1993, como miembro en común, si bien firmaron y ratificaron el Convenio como estados separados. La Unión Europea participó en el Convenio como organización intergubernamental en virtud de lo dispuesto en el artículo 4

2. Los datos de la ratificación, aceptación, aprobación y adhesión al Convenio de 1993 constan en el Anexo I del presente informe.

CONSEJO INTERNACIONAL DEL CACAO

3. El Consejo Internacional del Cacao, máxima instancia de la ICCO, está integrado por todas las Partes Contratantes del Convenio Internacional del Cacao. El Consejo celebró dos reuniones ordinarias y dos reuniones extraordinarias durante el año cacaotero 1999/2000.

Sesenta y una reunión ordinaria

4. El Consejo celebró su sesenta y una reunión ordinaria los días 8-17 de marzo de 2000, durante los cuales se ocupó de varias cuestiones. Aprobó las cuentas administrativas certificadas para el ejercicio finalizado el 30 de septiembre de 1999 y los informes de los auditores designados por los países miembros para certificar las diversas cuentas de la Organización. El Consejo designó también auditores para 1999/2000.

5. El Consejo expresó preocupación por los precios extremadamente bajos del cacao en la coyuntura y resolvió adoptar medidas para impulsar los precios.

6. Consejo adoptó pronósticos anuales de la producción y el consumo mundiales conforme a lo dispuesto en el artículo 2 (4). Además examinó y tomó nota de informes sobre la marcha de los proyectos financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB).

7. El Consejo examinó proyectos sobre Gestión del riesgo de los precios para los cacaocultores y Programa del cacao sostenible y decidió presentar el primero al FCPB para su financiación.

8. Durante la reunión, el Consejo recibió informes de los Presidentes de los órganos auxiliares que se reunieron..

Sesenta y dos reunión ordinaria

9. El Consejo celebró su sesenta y dos reunión ordinaria los días 4-8 de septiembre de 2000 y se ocupó de varias cuestiones.

10. El Consejo aprobó el presupuesto administrativo para el año cacaotero 2000/01 y la creación de un Grupo de Coordinación Mundial sobre la Economía del cacao sostenible.

11. El Consejo adoptó el propuesto texto del Sexto Convenio Internacional del Cacao para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cacao que se había de celebrar en Ginebra en noviembre de 2000.

Vigesimoprimera reunión extraordinaria

12. El Consejo celebró su vigesimoprimera reunión extraordinaria los días 17-21 de enero de 2000 para prestar consideración principalmente al informe final del Grupo de Trabajo sobre las disposiciones del Convenio Internacional del Cacao, 1993, y formuló varias recomendaciones.

Vigesimosegunda reunión extraordinaria

13. La vigesimosegunda reunión extraordinaria del Consejo se celebró los días 5-14 de junio de 2000. El Consejo examinó el informe del Comité Preparatorio de un sexto Convenio Internacional del Cacao, 1993, y acordó renegociar el Convenio Internacional del Cacao, 1993, los días 13-24 de noviembre de 2000 en Ginebra.

COMITÉ EJECUTIVO

14. El Comité Ejecutivo se elige cada año por el Consejo y está integrado, en virtud del Convenio de 1993, por diez miembros exportadores y diez importadores. El Comité, que responde ante el Consejo y funciona bajo su dirección general, celebró las siguientes sesiones durante el año cacaotero 1999/2000.

Ciento cuatro sesión	17-21 enero 2000
Ciento cinco sesión	8-17 marzo 2000
Ciento seis sesión	5-14 junio 2000
Ciento siete sesión	4-8 septiembre 2000

15. El Comité examinó la situación del mercado mundial del cacao, informes sobre el estado de los proyectos, nuevas propuestas de proyectos y las finanzas y administración de la Organización. Además se examinaron varias cuestiones y se presentaron recomendaciones al Consejo en consecuencia. Los nuevos proyectos considerados fueron el Proyecto Piloto sobre Gestión del riesgo para los cacaocultores, la Promoción Genérica del Cacao en China, Côte d'Ivoire y la Federación de Rusia.I

COMITÉ DE PRODUCCIÓN

16. El Comité de Producción celebró las siguientes reuniones durante el año cacaotero 1999/2000:

Vigesimotercera reunión	8-17 marzo 2000
Vigesimocuarta reunión	5-14 junio 2000

17. El Comité estudió informes sobre programas de gestión de la producción en países miembros exportadores, la evaluación de los movimientos de la oferta y demanda mundiales de cacao y la determinación de tonelajes indicativos de la producción anual de cacao necesarios para conseguir y mantener el equilibrio entre la oferta y demanda mundiales.

COMITÉ DE CONSUMO

18. El Comité de Consumo celebró las siguientes reuniones durante el año cacaotero 1999/2000:

Vigesimotercera reunión	8-17 marzo 2000
Vigesimocuarta reunión	5-14 junio 2000

19. El Comité continuó estudiando la perspectiva y efectos de una posible directriz de la UE sobre el empleo de las grasas vegetales, distintas de la manteca de cacao, en la fabricación del chocolate. Examinó asimismo informes de los miembros sobre las políticas y medidas empleadas para estimular la expansión del consumo de cacao en sus países, y la evolución del consumo mundial de cacao.

GRUPO DE TRABAJO DE EXPERTOS SOBRE EXISTENCIAS

20. El Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias celebró su octava reunión entre el 17 y el 21 de enero de 2000. Examinó una evaluación de las existencias mundiales de cacao en grano al 30 de septiembre de 1999 y la conciliación de los datos históricos en principales países exportadores e importadores de cacao seleccionados.

GRUPO DE TRABAJO DE EXPERTOS SOBRE CALIDAD

21. El Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad celebró las siguientes reuniones durante el año cacaotero 1999/2000:

Décima reunión	17-21 enero 2000
Undécima reunión	8-17 marzo 2000

22. El Grupo tomó nota de informes sobre el estado de las normas internacionales para los sacos de yute. También debatió la cuestión de los requisitos de calidad para las industrias de elaboración del cacao y fabricación del chocolate. Tomó nota de los adelantos en la elaboración del proyecto piloto para mejorar la calidad del cacao en grano exportado en Côte d'Ivoire.

GRUPO DE TRABAJO SOBRE LAS DISPOSICIONES DEL CONVENIO DE 1993

23. El Grupo de Trabajo sobre las disposiciones del Convenio de 1993, que había sido creado por el Consejo en su cincuenta y ocho reunión ordinaria en septiembre de 1998, celebró su reunión cuarta y final durante el año cacaotero 1999/2000 del 17 al 21 de enero de 2000.

24. El Grupo de Trabajo continuó examinando propuestas sobre los artículos 29, 30, 32 y 33 del Convenio Internacional del Cacao, 1993.

COMITÉ PREPARATORIO DE UN SEXTO CONVENIO IINTERNACIONAL DEL CACAO

25. El Comité Preparatorio de un sexto Convenio Internacional del Cacao celebró tres reuniones durante el año cacaotero 1999/2000.

Primera reunión	17-21 enero 2000
Segunda reunión	5-14 junio 2000
Tercera reunión	4-8 septiembre 2000

El Comité examinó propuestas de un sexto Convenio Internacional del Cacao.

INFORME SOBRE LA MARCHA DE LOS PROYECTOS DE LA ICCO/FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS (FCPB)

26 La ICCO continúa disfrutando de una activa y productiva relación de trabajo con el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB). El Fondo Común ha efectuado sustanciales contribuciones financieras a la mayoría de los proyectos de la ICCO. No obstante, más recientemente, la ICCO también pudo valerse de otras fuentes de financiación para los proyectos.

Plantas piloto para la elaboración de subproductos de cacao en Ghana

27. El objetivo del proyecto es desarrollar y transferir tecnologías para la elaboración comercial de subproductos de cacao y residuos de cacao con miras a ampliar la capacidad generadora de ingresos de la industria del cacao en países productores de cacao. El Instituto de Investigación del Cacao de Ghana es la agencia de ejecución del proyecto. Continuaban aún los trabajos en un medio controlado y se extraían muestras periódicamente para su análisis en laboratorio. También continuaban aún los estudios de la caducidad de las bebidas no alcohólicas de jugo de pulpa de cacao. Se firmó un contrato con dos consultores para llevar a cabo juntos el estudio de factibilidad económica del proyecto.

Conservación y utilización del germoplasma de cacao

28. El objetivo del proyecto es la obtención y distribución de variedades de material de plantación de cacao mejoradas y resistentes a plagas y enfermedades, que produzcan cacao de buena calidad y consigan niveles de producción más altos y sostenibles.

29. Informes regulares presentados a la ICCO por el Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI), el Organismo de Ejecución del Proyecto, indicaban que la mayoría de las actividades planeadas habían sido realizadas con éxito por los institutos de investigación participantes. Siempre que se encontraban problemas en ciertos sitios del proyecto, se sugerían y adoptaban remedios. La ejecución del proyecto con éxito demuestra que, con cuidadosa planificación y buenos procedimientos, es factible realizar un proyecto de cacao a escala realmente global. Ello fue posible gracias a la cooperación de muchas personas en varios países diferentes. El proyecto permitirá a los cacaocultores, y en última instancia a los consumidores de todo el mundo, beneficiarse de la diversidad biológica del germoplasma de cacao.

Empleo de técnicas de biología molecular en la búsqueda de variedades resistentes a la enfermedad de escoba de bruja del cacao

30. El objetivo del proyecto es desarrollar y liberar nuevas variedades de plantas de cacao que sean más uniformes, más productivas y más tolerantes a la enfermedad, en particular a la enfermedad de escoba de bruja del cacao. La "*Comissão Executiva do Plano da Lavoura Cacaueira*" (CEPLAC) en Brasil fue designada Organismo de Ejecución del Proyecto. La ejecución del proyecto empezó en abril de 2000 y un primer informe sobre la marcha, recibido en Julio de 2000, indicó que el comienzo del proyecto había sido satisfactorio, con la mayoría de las actividades en marcha después de tres meses y otros esperando para empezar.

Estudio de los parámetros químicos y físicos para determinar la diferencia entre el cacao fino y ordinario

31. El objetivo del proyecto es desarrollar la capacidad para diferenciar adecuadamente entre el cacao fino y ordinario, mejorando con ello la comercialización del cacao fino o de aroma. Llegado septiembre de 2000, se habían cumplido las condiciones para el desembolso de la financiación del FCPB por el *Instituto Nacional de Investigaciones AgroPecuarias* (INIAP) del Ecuador, el Organismo de Ejecución del Proyecto, la Dependencia de Investigación del Cacao (CRU) de Trinidad y Tabago y el Instituto de Investigación del Cacao y del Coco (CCRI) de Papua Nueva Guinea. Habían surgido algunas complicaciones respecto a la ejecución del proyecto en Venezuela tras abolirse el *Fondo* Nacional *del Cacao* (FNC). Se adoptaron dispositivos alternativos y se acordó una ejecución por fases del proyecto, empezando con un taller inicial del proyecto, a celebrar en Trinidad y Tabago en enero de 2001.

Proyecto de gestión de recursos para la producción del cacao sostenible

32. Tras una decisión de reposición de la propuesta de proyecto de la ICCO sobre la "Gestión de recursos de la producción del cacao en principales países productores de cacao" como parte integral del programa de la Organización sobre una economía del cacao sostenible, la propuesta fue rebautizada "Gestión de recursos para la producción del cacao sostenible en Côte d'Ivoire, Camerún y Nigeria". La propuesta fue, en particular, adaptada a los objetivos de recoger información esencial para planificar la labor de otros proyectos encaminados a la producción del cacao sostenible, y reajustada para aprovechar plenamente posibles sinergias con otros

proyectos del programa. También se prestó especial atención a involucrar las organizaciones de agricultores en la mayor medida posible en las actividades del proyecto. Con ello se rebajaron sustancialmente los presupuestos del proyecto y al final del año cacaotero 1999/2000 las propuestas revisadas se acercaban a su conclusión y estaban listas para presentar a posibles gobiernos y organismos donantes.

Mejora de la comercialización y comercio del cacao en países productores de cacao liberalizadores

33. El Acuerdo de Proyecto fue firmado en julio de 1999. La GtZ se convirtió en el Organismo de Ejecución del Proyecto y en septiembre de 1999 se celebraron talleres iniciales en cada uno de los países. Los primeros fondos del FCPB fueron transferidos a los países en enero de 2000.

34. **Côte d'Ivoire** fue el primer país que inició las actividades del proyecto. La Dependencia de Coordinación se tornó operativa en enero de 2000, mientras que los expertos locales clave fueron reclutados entre diciembre de 1999 y marzo de 2000. A la sazón, habían firmado el proyecto tres gerentes de colateral, así como un banco local. Quedó instalado el Comité Asesor Nacional, que celebró su primera reunión. Durante el resto del año cacaotero 1999/2000, los expertos involucrados realizaron trabajos preparatorios para las operaciones piloto del proyecto.

35. Una de las principales conclusiones de un seminario internacional celebrado en Abidjan en mayo de 2000 fue la importancia de acercar el control de calidad y el acondicionamiento del cacao para la exportación estableciendo plantas de acondicionamiento con cooperativas en las áreas de producción. Un escrutinio más severo de estas sugerencias por los expertos del proyecto indicó que esto no solo daría a los agricultores pleno control de la calidad entregada para la exportación, sino que también sería un vehículo idóneo para la financiación comercial colateralizada con cooperativas del interior del país. Por consiguiente, el proyecto ha estimulado la formación de una empresa cooperativa para este fin - SOCATENE, una cooperativa de agricultores de una serie de cooperativas afiliadas. Se formularon planes detallados para establecer una planta de acondicionamiento con una capacidad de 15 toneladas por hora en Oumé.

36. La ejecución de las actividades del proyecto en **Camerún** empezó algo más tarde que en Côte d'Ivoire. Los expertos locales clave empezaron sus trabajos en el periodo enero a mayo de 2000. El Comité Asesor Nacional celebró su primera reunión en marzo de 2000. Como en Côte d'Ivoire, el equipo de Camerún hizo la necesaria labor preparatoria para concertar entre las partes interesadas el comienzo de las operaciones piloto del proyecto. No obstante, al final del año cacaotero 1999/2000 los trabajos con respecto a las cooperativas no estaban tan avanzados como en Côte d'Ivoire. Ello se relacionaba directamente con el comienzo más tardío de los trabajos y con el hecho de que el movimiento cooperativo en Camerún está menos desarrollado que en Côte d'Ivoire. Al final del año cacaotero, el equipo discutía los documentos básicos del proyecto con los socios privados en el proyecto piloto, para llegar a un paquete que fuese aceptable a todas las partes interesadas, en particular para los bancos, que tenían que arriesgar su dinero en la operación de préstamo. Dos gerentes de colateral participaban activamente en el proyecto, así como tres bancos locales.

37. El comienzo del proyecto en **Nigeria** fue algo más tarde que en Camerún. La Dependencia de Coordinación se tornó operativa en abril de 2000. Los expertos locales clave empezaron sus trabajos en el periodo mayo-junio de 2000.

38. La primera reunión del Consejo Asesor Nacional se celebró al final de abril de 2000. Los trabajos del equipo en Nigeria se desarrollaron a lo largo de las mismas líneas que en Camerún y Côte d'Ivoire. Las largas distancias y la estructura federal del estado son rasgos específicos del proyecto en Nigeria. Pese al comienzo tardío, el equipo realizó buenos progresos en el año cacaotero 1999/2000. Uno de los factores relacionados es que el sector de la banca está bien desarrollado en Nigeria. Tres bancos participan en el proyecto. En lo que se refería a la participación de las cooperativas, una encuesta indicó que los volúmenes comerciales de la mayoría de las cooperativas comerciales eran reducidos. Se preveía, por lo tanto, que solo las mayores cooperativas comerciales participarían en el proyecto, mientras que se exploró la idea para que algunas otras cooperativas menores uniesen sus fuerzas para participar colectivamente en el proyecto a través de una nueva cooperativa.

Proyecto Piloto sobre Gestión del riesgo de los precios para los cacaocultores

39. El objetivo general del proyecto es reducir el riesgo de los cacaocultores minifundistas a las fluctuaciones de los precios en el mercado mundial, asegurando así mejor los ingresos del cultivo del cacao. El objetivo práctico del proyecto es probar la factibilidad del empleo de varios instrumentos de gestión del riesgo de los precios por los cacaocultores. El proyecto tiene tres componentes. El primer componente consiste en la selección de

instrumentos adecuados del riesgo de los precios y el trazado de un sistema adecuado de cumplimiento de contrato por los operadores locales. El segundo componente comprende ejecutar el plan piloto durante al menos dos años, refinando los instrumentos elegidos de gestión del riesgo durante el proceso. La labor sustantiva del tercer componente del proyecto consiste en la diseminación lo más amplia posible de los resultados del proyecto.

40. El Comité Consultivo del Fondo Común revisó la propuesta de proyecto en enero de 2000. En abril de 2000, la Junta Ejecutiva del Fondo Común aprobó la propuesta de proyecto. El borrador del Informe de Evaluación y el Acuerdo de Proyecto fueron posteriormente preparados por la secretaría del Fondo Común. Al final del año cacaotero 1999/2000 revisaban estos documentos el Organismo de Ejecución del Proyecto previsto y la secretaría de la ICCO.

Proyecto para relanzar el sector del cacao en Gabón

41. Una misión de estudio de factibilidad visitó Gabón de mayo a junio de 1999, encabezada por la secretaría de la ICCO e incluyendo expertos internacionales en economía, sociología, economía agrícola, agronomía, mercadotecnia, protección de plantas y edafología. En agosto de 2000, el borrador completo del informe final sobre el estudio de factibilidad, inclusive un anexo estadístico y analítico, fue enviado a las autoridades de Gabón para sus comentarios y observaciones, después de lo cual se elaborará el documento final.

Proyecto de mejora de la calidad del cacao

42. El objetivo del proyecto es garantizar la oferta de cacao en grano de buena calidad, al tiempo que se da una prima al agricultor por el esfuerzo extra a realizar. Una encuesta de prácticas agrícolas y de comercialización era parte del perfil de proyecto, y los trabajos en la segunda parte del año cacaotero 1999/2000 se centraron en la preparación de tal encuesta, a realizar en Côte d'Ivoire.

43. El Grupo de Acción del proyecto se reunió varias veces durante el año cacaotero y en septiembre de 2000 se ultimó un plan operacional para la encuesta. Estaba previsto que la encuesta se realizase del 6 de noviembre al 10 de diciembre de 2000.

Promoción del consumo de cacao en la Federación de Rusia

44. El objetivo de un estudio planificado es determinar la factibilidad, estrategia e instrumentos para emprender una campaña de promoción genérica del cacao y el chocolate en Rusia. El comienzo del estudio de factibilidad fue retrasado inicialmente debido al deterioro de la situación económica general en la Federación de Rusia. En diciembre de 1999, el Comité Ejecutivo de la ICCO decidió que, con tal que se sostuviese la positiva tendencia económica en Rusia, sería aconsejable reactivar los trabajos sobre la preparación del estudio.

45. Por consiguiente, la secretaría de la ICCO dio los pasos necesarios para reconfirmar la participación en el proyecto del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC, la Asociación de Empresas de las Industrias de Confitería de la Federación de Rusia (ASCOND) y el Instituto de Investigación de las Industrias de Confitería de Rusia. También se establecieron y mantuvieron contactos con instituciones gubernamentales rusas. Se elaboró un detallado plan de operaciones y presupuestos. Se presentó al CCI una solicitud de financiación.

Promoción del consumo en China

46. El objetivo general del proyecto es elevar la consciencia de la población china del cacao y el chocolate y sus beneficios, mejorar la imagen de estos productos en la mente del público chino y elevar así la demanda del cacao y el chocolate. Los beneficiarios del proyecto serán tanto los países productores de cacao, por una parte, como los elaboradores de cacao y fabricantes de chocolate, por la otra.

47. La propuesta de proyecto preparada por la secretaría de la ICCO fue notada por el Comité Ejecutivo en enero de 2000.

Promoción del consumo en los países productores: el caso de Côte d'Ivoire

48. Se elaboró un perfil de proyecto por la secretaría de la ICCO, que fue apoyado por los países miembros, para desarrollar la capacidad de la fabricación de chocolate en Côte d'Ivoire con vistas a aumentar el consumo del cacao y el chocolate. El objetivo del proyecto es aumentar el consumo promoviendo productos locales, ya sea creando platos para consumo instantáneo o llevando a cabo investigación sobre el desarrollo de productos adaptados a la situación local: baratos y con una conservabilidad relativamente larga en un clima tropical.

49. En enero de 2000, un representante del Ministerio de Formación Vocacional de Côte d'Ivoire visitó a

representantes del sector privado en Bélgica para discutir la posible asistencia técnica y financiera para el proyecto. En la primavera de 2000, se recogió información adicional a nivel local. Posteriormente se formuló un perfil de proyecto revisado, que se envió a las autoridades de Côte d'Ivoire para sus comentarios.

Programa del cacao sostenible

50. El Programa del Cacao Sostenible para Africa contiene el proyecto de gestión de recursos del cacao, cuyo objetivo es una mayor comprensión de las poblaciones cacaoteras y las prácticas Agrícolas relativas a la sostenibilidad; el proyecto de cultivo del cacao sostenible, cuyo objetivo es introducir prácticas sanas de cultivo del cacao en Africa occidental; el proyecto de calidad del cacao, propuesto por la industria a fin de promover la producción de cacao de alta calidad en Côte d'Ivoire y luego en el resto de Africa occidental; y un perfil de proyecto sobre la organización de Agricultores y la maximización de los ingresos de los Agricultores.

51. Se proyecta tener un programa del cacao sostenible para África, otro para el Caribe y Latinoamérica y otro para el Sudeste de Asia, a fin de tener en cuenta las diferencias en las condiciones de producción del cacao y las características en las tres principales regiones productoras de cacao. Meter todos estos proyectos bajo un solo programa es un paso natural a raíz del consenso internacional que se establece en torno a la sostenibilidad. El lado de la producción de los programas será apoyado por proyectos de promoción genérica del lado del consumo. Continúan actualmente los trabajos sobre el desarrollo del programa nuclear de la ICCO del cacao sostenible con la cooperación de los países miembros y las instituciones pertinentes.

PRESUPUESTO Y CUENTAS ADMINISTRATIVAS PARA 1999/2000

52. En su sesenta y dos reunión ordinaria, celebrada en septiembre de 2000, el Consejo aprobó un presupuesto administrativo para 1999/2000. El presupuesto preveía un gasto proyectado total de £1,764,890, a financiar por las contribuciones de los miembros de £1,402,800 (que representan una contribución por voto de £713.32), transferencia de intereses capitalizados al Fondo de Reserva Especial (£99,230), intereses devengados en el Fondo de Reserva Especial del ejercicio (£140,500) y otros que ascendían a £122,360.

53. Los gastos totales para el año cacaotero 1999/2000 fueron de £1,763,306. Las contribuciones de los miembros ascendían a £1.402.800 mientras que otros ingresos realizados fueron de £261,276. Teniendo en cuenta una transferencia de £99,230 de intereses capitalizados del Fondo de Reserva Especial, los ingresos superaban a los gastos en £34,081. El balance certificado al 30 de septiembre de 2000 y la cuenta de ingresos y gastos certificada para el ejercicio finalizado el 30 de septiembre de 2000 se presentan en el Anexo II de este informe.

PERSONAL

54. Al final de 1999/2000, la plantilla era de diez puestos del Cuadro Orgánico y categorías superiores y doce del Cuadro de Servicios Generales, constituyendo un total de 22.

55. En el Anexo III del presente informe se presenta la lista de todos los funcionarios al 30 de septiembre de 2000.

DATOS ESTADÍSTICOS Y ESTUDIOS ECONÓMICOS

56. Durante el año cacaotero 1999/2000, la secretaría de la ICCO preparó y distribuyó datos estadísticos sobre el cacao conforme a las disposiciones del Convenio de 1993 y a las decisiones adoptadas por el Consejo Internacional del Cacao.

57. Las cifras de los precios diarios, calculadas conforme a las disposiciones del artículo 35 del Convenio de 1993, fueron distribuidas a las agencias de noticias cada día de mercado para su publicación.

58. La secretaría preparó reseñas de la situación del mercado de cacao, inclusive estimaciones y pronósticos de la producción y moliendas mundiales de cacao, para su examen por el Consejo y el Comité Ejecutivo.

PUBLICACIONES DE LA ICCO

59. Durante el año cacaotero 1999/2000 se publicaron los siguientes títulos de la ICCO:

Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao, volumen XXVI
Informe Anual: 1998/99
Guía Mundial del Cacao: 1999
Aspectos de Calidad y Financieros de la Campaña del Cacao
Recopilación de presentaciones, Seminario Internacional, Abidjan, Côte d'Ivoire, Mayo 2000
El Cacao y el Chocolate en Brasil

RESULTADO DEL EXAMEN ANUAL DEL CONSEJO

PARTE III – RESEÑA DE LA SITUACIÓN MUNDIAL DEL MERCADO

EVOLUCIÓN DEL MERCADO

61. El mercado mundial del cacao evolucionó erráticamente durante el año cacaotero 1999/2000, cambiando de dirección varias veces. No obstante, pese a sus movimientos volátiles, el mercado carecía de una clara dirección general, y los precios del cacao en grano continuaron fluctuando en torno a niveles históricamente bajos. El **Gráfico II** presenta gráficamente la evolución del precio diario ICCO, que es el promedio de las cotizaciones de los tres meses comerciales de futuros más próximos en la Bolsa Internacional de Futuros y Opciones Financieros de Londres y en la Bolsa del Café, Azúcar y Cacao de Nueva York y se expresa en DEG por tonelada. Ilustra, en particular, que el mercado siguió una clara tendencia a la baja al principio del año cacaotero 1999/2000 - desde principios de octubre hasta mediados de noviembre de 1999.

62. La principal influencia tras el declinio de los precios fue la fundamental situación subyacente de la oferta y la demanda en el mercado mundial del cacao a la sazón. Por una parte, se prevía una gran producción global para la temporada 1999/2000, principalmente como resultado de favorables condiciones atmosféricas en las principales regiones productoras del mundo. Por otra parte, la publicación de estadísticas de moliendas aparentemente confirmó la opinión de que el crecimiento del consumo mundial seguiría deprimido. Por lo tanto se esperaba que un excedente de producción elevase las existencias globales de cacao en grano, que ya están a un nivel suficientemente alto para no causar preocupaciones genuínas de disponibilidad en los principales mercados de consumo.

63. Sin embargo, los acontecimientos en Côte d'Ivoire durante la segunda quincena de noviembre invirtieron la tendencia descendente. Tras la liberalización de su sistema de comercialización, los precios en plantación de Côte d'Ivoire cayeron considerablemente, negando así el esperado beneficio asociado con la liberalización. De hecho, tras la liberalización del sector cacaotero del país en agosto de 1999, los precios en plantación de Côte d'Ivoire habían estado cayendo junto con los precios del mercado mundial y por consiguiente habían declinado a menos de la mitad del precio pagado a los agricultores al comienzo de la anterior campaña de 1998/99. En un empeño por elevar los precios en plantación, los aAgricultoreEs organizaron protestas y desorganizaron sistemas internos de comercialización y transporte del cacao, y amenazaron con quemar grandes cantidades de cacao. Por consiguiente, dos movimientos ascendentes en el mercado, que ocurrieron durante la segunda y cuarta semanas de diciembre, se habían asociado primariamente a las compras precavidas debido a las incertidumbres en torno a los acontecimientos en Côte d'Ivoire.

64. Sin embargo, no hubo un movimiento marcado de los precios del cacao tras un golpe de estado militar en Côte d'Ivoire hacia fines de diciembre de 1999, ya que los informes procedentes del país indicaban que la actividad del sector cacaotero no se había interrumpido. Durante enero de 2000, los precios del cacao se confinaron a gamas estrechas, a falta de toda clara tendencia general en el mercado mundial del cacao. La disponibilidad del suministro físico permaneció a un nivel suficientemente alto y las ventas de origen fueron en general correspondidas por compras de fabricantes y comerciantes.

65. Al final de enero de 2000 ocurrió una caída de los precios en solo dos días - el 31 de enero y el 1 de febrero - durante los cuales los precios del cacao perdieron más del 8% de su valor. El descenso se atribuyó a las ventas especulativas en Nueva York, en parte disparadas por informes de cosechas muy buenas en los principales países productores de cacao y con ello las perspectivas de un suministro abundante de cacao para la campaña cacaotera 1999/2000.

66. Al final de febrero el mercado de futuros inició una fuerte recuperación, empujando los precios a sus cotas más altas desde principios de la campaña. La recuperación, principalmente atribuida a cobertura corta por fondos de inversión y a ventas especulativas, resultó ser efímera, sin embargo, y se invirtió en la segunda quincena de marzo a medida que cayeron los precios con una liquidación especulativa larga.

67. .mercado aparentemente no fue afectado por la decisión del gobierno de Côte d'Ivoire en la segunda quincena de marzo de prohibir las exportaciones del país del cacao en grano de tamaño menor que 100 granos por 100 gramos. Se suponía que tal cacao todavía llegaría al mercado: los participantes en el mercado razonaban que Côte d'Ivoire tenía suficiente capacidad elaboradora para utilizar internamente todo el grano pequeño y exportar los productos semiacabados, o los aAgricultoreEs podrían retener el cacao y mezclarlo al de la cosecha principal con grano más grande.

68. Otra recuperación técnica de los precios, apoyada por indicios de un fuerte crecimiento de las moliendas en los principales países importadores de cacao y una

ralentización estacional del volumen de cacao que llegaba al mercado a medida que tocaba a su fin la temporada de comercialización de la cosecha principal de Africa occidental, se observó en la primera quincena de abril de 2000. Sin embargo, los precios de nuevo invirtieron la dirección en la segunda quincena de abril a medida que las perspectivas de una cosecha récord de más de 3 millones de toneladas tranquilizaron las preocupaciones sobre escaseces potenciales de la oferta.

69. Al principio de mayo subieron los precios, aunque no había factores fundamentales para justificar los aumentos. El mercado se veía inicialmente como consolidando los descensos de la segunda quincena del mes anterior, con la continua incertidumbre del mercado y el nerviosismo respecto a los acontecimientos politicos y relacionados con el comercio en Côte d'Ivoire proporcionando apoyo adicional.

70. En la última semana de mayo y la primera semana de junio bajaron los precios, con los especuladores liquidando en un mercado de otro modo anodino. A partir de entonces, los futuros tuvieron otra minirrecuperación, desencadenada por rumores de otro intento de golpe de estado en Côte d'Ivoire, llevando a una cobertura corta especulativa y compras de pare de pérdida. También brindaron apoyo informes de asentamiento de la mazorca inferior a la media para la cosecha principal de 2000/01 en Côte d'Ivoire y Ghana, indicando un lento comienzo de la temporada entrante. Sin embargo, una vez que se tranquilizaron las preocupaciones desencadenadas por rumores de Côte d'Ivoire y la situación en el país se hizo más estable, los precios de futuros bajaron al final de junio de 2000 bajo la influencia de un pesado volumen de ventas especulativas de liquidación y de pare de pérdida.

71. Las favorables condiciones de cultivo en Africa occidental mejoraron las perspectivas para las próximas cosechas principales de la región, resultando en nuevos descensos de los precios del mercado a principios de julio de 2000. Un movimiento ascendente en la segunda quincena de julio fue inmediatamente seguido de descensos casi similares. No hubo aparente reacción del mercado a las the noticias de que cuatro principales países productores de cacao de Africa occidental - Côte d'Ivoire, Ghana, Nigeria y Camerún – habían acordado la creación de un mecanismo de retirada de la cosecha, seguido de la destrucción de un mínimo de 250 000 toneladas de cacao en grano efectiva en 2000/01. Se establecería un mecanismo financiero para implantar las medidas de retirada y destrucción de la cosecha. Los cuatro países también hacían un llamamiento a otros países productores de cacao para unirse a la iniciativa a fin de promover una subida sostenida de los precios mundiales de cacao.

72. Los informes de un mejorado asentamiento de la mazorca en Côte d'Ivoire, expectativas de un excedente de la oferta en la próxima temporada de 2000/01 y una expansión de la posición neta corta mantenida por los fondos de inversion, pusieron más presión en los precios en agosto. Los precios de futuros se recuperaron a principios de septiembre sobre preocupaciones generales de incertidumbre social y política en Côte d'Ivoire, asociada con el referéndum para una nueva constitución y las elecciones presidenciales.

PRECIOS

73. Reflejando los movimientos del mercado arriba descritos, la media mensual del **precio diario ICCO** descendió de su nivel más alto del año de 735 DEG por tonelada en octubre de 1999 a 670 DEG por tonelada en noviembre (**Cuadro 3**). Los precios permanecieron invariables desde su nivel de noviembre en diciembre de 1999 y enero de 2000 pero alcanzaron la minima del año de 639 DEG por tonelada en febrero de 2000. Tras recuperarse a 695 DEG por tonelada en marzo, los precios del cacao derivaron al alza y promediaron 708 DEG por tonelada en junio y julio, antes de declinar a 671 DEG por tonelada en agosto. Llegado septiembre de 2000, los precios mensuales se habían recobrado a 683 DEG por tonelada, pero, con todo, estaban a un 7% por debajo de la media mensual al principio de la temporada.

74. El precio diario medio de la ICCO para el año cacaotero 1999/2000 fue de 685 DEG por tonelada, representando un significativo descenso de 27% de la media de 944 DEG registrada el año anterior. Los precios del cacao en grano en 1999/2000 estaban casi a la mitad del nivel registrado dos años antes en 1997/98 cuando el precio diario medio de la ICCO era de 1 269 DEG. El mayor precio diario, 810 DEG por tonelada, fue registrado el primer día del año cacaotero 1999/2000; el precio más bajo, 615 DEG, a mediados de febrero de 2000.

PRODUCCIÓN

75. La **producción mundial** de cacao en grano en 1999/2000 se estimó en 3 073 000 toneladas, que representan un aumento de 265 000 toneladas (9.4%)

desde el nivel de 2 808 000 toneladas registrado en la temporada 1998/99 (**Cuadro 1**). Entre las regiones productoras de cacao, la producción en 1999/2000, en comparación con el año cacaotero previo, aumentó en **Africa** en 242 000 toneladas (12.6%), en las **Américas** en 22 000 toneladas (6.0%), en **Asia y Oceanía** en 1 000 toneladas (0.2%).

76. A nivel de países, en **Côte d'Ivoire**, principal productor mundial de cacao, la producción de la cosecha ascendió a 1 409 000 toneladas, representando un aumento de 246 000 toneladas (21.2%) sobre la temporada previa. En **Ghana**, segundo productor mundial, la producción en 1999/2000 ascendió a 437 000 toneladas, indicando un aumento de 40 000 toneladas (10.1%) sobre el nivel del año previo. La producción en **Indonesia** y **Ecuador** se elevó en 20 000 toneladas cada uno hasta 410 000 toneladas y 95 000 toneladas respectivamente en 1999/2000, representando aumentos de 5.1% y 26.7% sobre sus respectivos niveles en el año cacaotero previo. Comparativamente menores pero significativos aumentos ocurrieron en la **República Dominicana**, aumento de 11 000 (42.3%) hasta 37 000 toneladas y en **Papua Nueva Guinea**, aumento de 11 000 (30.6%) hasta 47 000 toneladas. En contraste, la producción en **Nigeria** y en **Malasia** descendió considerablemente desde el nivel de la temporada previa a 5 000 toneladas (descenso de 33 000 toneladas o 16.7%) y a 45 000 toneladas (descenso de 30 000 toneladas o 40.0%) respectivamente.

77. La importancia relativa de las principales áreas productoras de cacao, medidas en términos de sus participaciones en el total de la producción mundial, se indica entre paréntesis en el **Cuadro 1**. Comparada con el anterior año cacaotero, la participación de los países africanos, principal región productora mundial de cacao, se elevó en 2.0 puntos porcentuales al 70.3% mientras que la participación de Asia y Oceanía y las Américas descendió en 1.6 y 0.4 puntos porcentuales a 17.0% y 12.7% respectivamente. En general, la participación de los países Miembros de la ICCO en el total de la producción mundial de cacao en grano en el periodo 1993/94 - 1999/2000 con el Convenio Internacional del Cacao de 1993 se elevó al 83.1%, comparada con una media del 77.4% para el periodo 1986/87 - 1992/93 con el anterior Convenio Internacional del Cacao, 1986 (**Cuadro 4**).

TRANSFORMACIÓN

78. Las **moliendas mundiales** de cacao en grano en 1999/2000 se estiman en 2 967 000 toneladas, representando un aumento del 7.4% (205 000 toneladas) sobre el nivel del anterior año cacaotero. Las moliendas de cacao en grano continuaron siendo realizadas predominantemente en los países consumidores. La participación de los países productores de cacao en las moliendas mundiales permaneció prácticamente invariable desde el nivel del año anterior en el 31.8% en 1999/00 (**Cuadro 2**).79.

79. Entre los principales países importadores de cacao, el mayor aumento en el volumen de las moliendas en 1999/2000 comparado con 1998/99 ocurrió en los **Estados Unidos** (aumento de 33 000 a 439 000 toneladas). Relativamente menores aumentos se registraron en los **Países Bajos** (aumento de 21 000 a 436 000 toneladas), **Francia** (aumento de 18 000 a 142 000), **Alemania** (aumento de 18 000 a 215 000 toneladas), **Canadá** (aumento de 14 000 a 56 000 toneladas) y la **Federación de Rusia** (aumento de 13 000 a 60 000). Aumentos marginales se registraron en **Bélgica/Luxemburgo** (aumento de 2 000 a 55 000 toneladas) y el **Reino Unido** (aumento de 1 000 a 168 000 toneladas). En contraste se notificaron menores moliendas en **Italia** (descenso de 9 000 a 64 000 toneladas) y en **Japón** (descenso de 1 000 a 47 000 toneladas).

80. Entre los principales países productores de cacao, el mayor aumento de las moliendas se registró en **Ecuador** (aumento de 17 000 a 43 000 toneladas). Relativamente menores aumentos se registraron en **Côte d'Ivoire** (aumento de 10 000 a 235 000 toneladas), **Indonesia** (aumento de 10 000 a 85 000 toneladas), **Malasia** (aumento de 10 000 a 115 000), **Brasil** (aumento de 10 000 a 202 000 toneladas), **Ghana** (aumento de 5 000 a 70 000 toneladas) y **Nigeria** (aumento de 2 000 a 22 000 toneladas).

81. La distribución regional de las moliendas de cacao en grano, medidas como participación porcentual en el total de moliendas mundiales, se indica entre paréntesis en el **Cuadro 2**. **Europa**, que es la principal región de moliendas, vio descender su participación en las moliendas mundiales en

1999/2000 en 0.7 puntos porcentuales al 45.7% comparada con el anterior año cacaotero. La participación de **Africa** descendió en 1999/2000 en 0.4 puntos porcentuales desde el nivel del año anterior al 12.3%, mientras que las participaciones de las **Américas** y de **Asia y Oceanía** aumentaron en 0.6 puntos porcentuales al 28.4% y en 0.5 puntos porcentuales al 13.6% respectivamente. En conjunto, la participación de los países Miembros de la ICCO en las moliendas mundiales promedió el 71.0% en el periodo 1993/94 - 1999/2000 con el Convenio Internacional del Cacao de 1993, comparada con una media del 72.1% en el periodo 1986/87 - 1992/93 con el Convenio Internacional del Cacao anterior, de 1986 (**Cuadro 4**).

EXISTENCIAS

82. Sobre la base de las estimaciones de producción y moliendas arriba descritas, el año cacaotero 1999/2000 debió haber arrojado un excedente de producción de 75 000 toneladas. El total de existencias de cacao en grano al final del año cacaotero 1999/2000 debió haber ascendido, por lo tanto, a 1 341 000 toneladas, que es equivalente al 45.2% o unos cinco meses y medio de moliendas mundiales anuales estimadas en 1999/2000.

83. En conjunto, la situación estadística indica déficits de producción en cuatro de los pasados siete años de cosecha que han reducido sustancialmente las existencias mundiales cacao en grano de 1.53 millones de toneladas al principio de la temporada 1993/94 a alrededor de 1.34 millones de toneladas al final del año cacaotero 1999/2000. La proporción existencias-moliendas, una medida aproximada de la escasez de la oferta, se estima correspondientemente que ha descendido del 63.1% al 45.2% en el mismo periodo. No obstante, pese a este descenso de las existencias mundiales de cacao, todavía permanecen a un nivel suficientemente alto para no causar preocupaciones de oferta a los fabricantes a corto y medio plazo. De hecho, los adelantos en la tecnología han permitido a las firmas operar con menores existencias de trabajo y hay un mayor movimiento de los fabricantes y elaboradores hacia la integración vertical con el sector de la exportación en origen para garantizar las entregas ininterrumpidas de cacao.

GRÁFICO I

PRODUCCIÓN MUNDIAL DE CACAO EN GRANO, MOLIENDAS, EXISTENCIAS Y PRECIOS, 1960/61 A 1999/2000

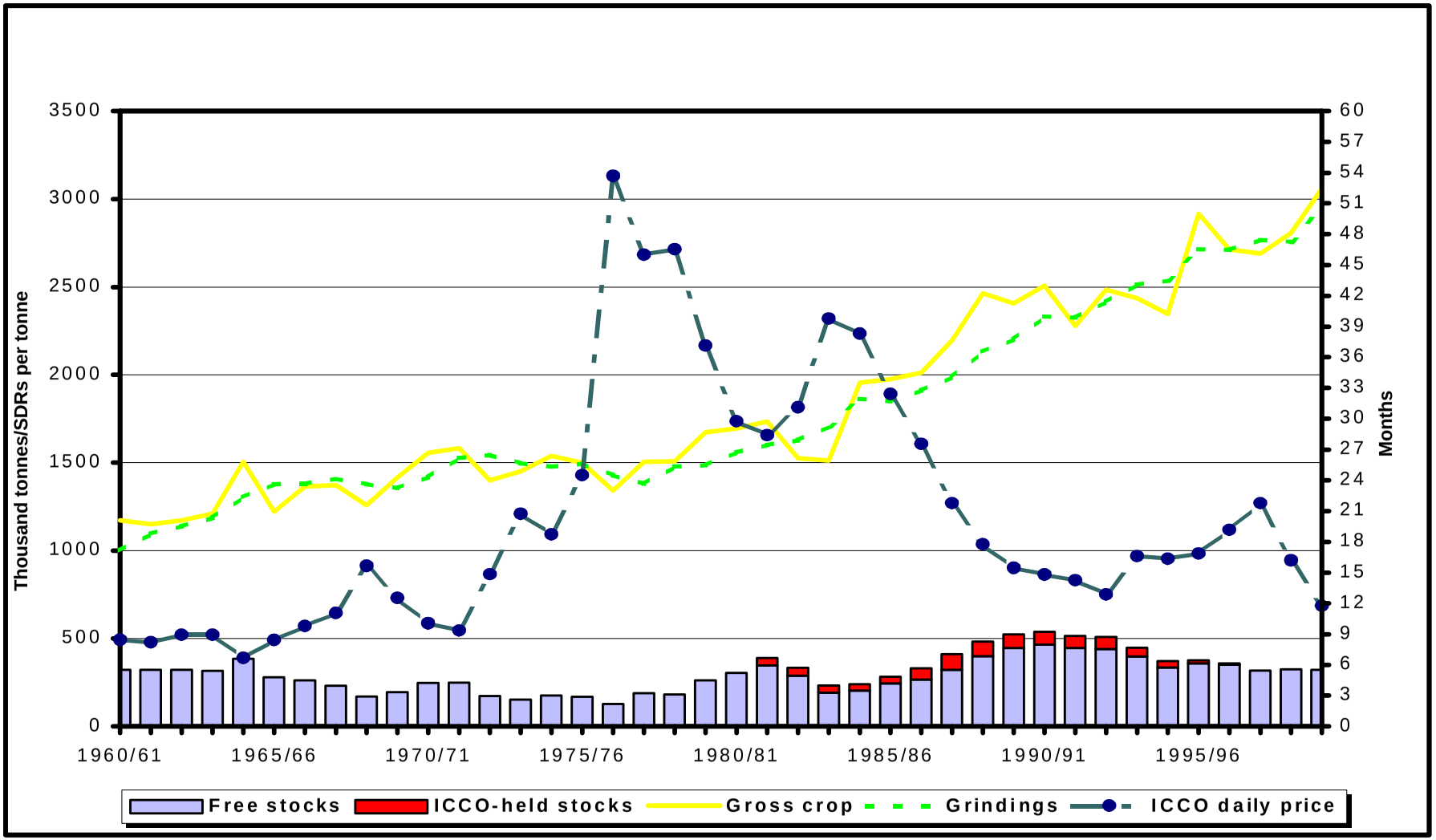
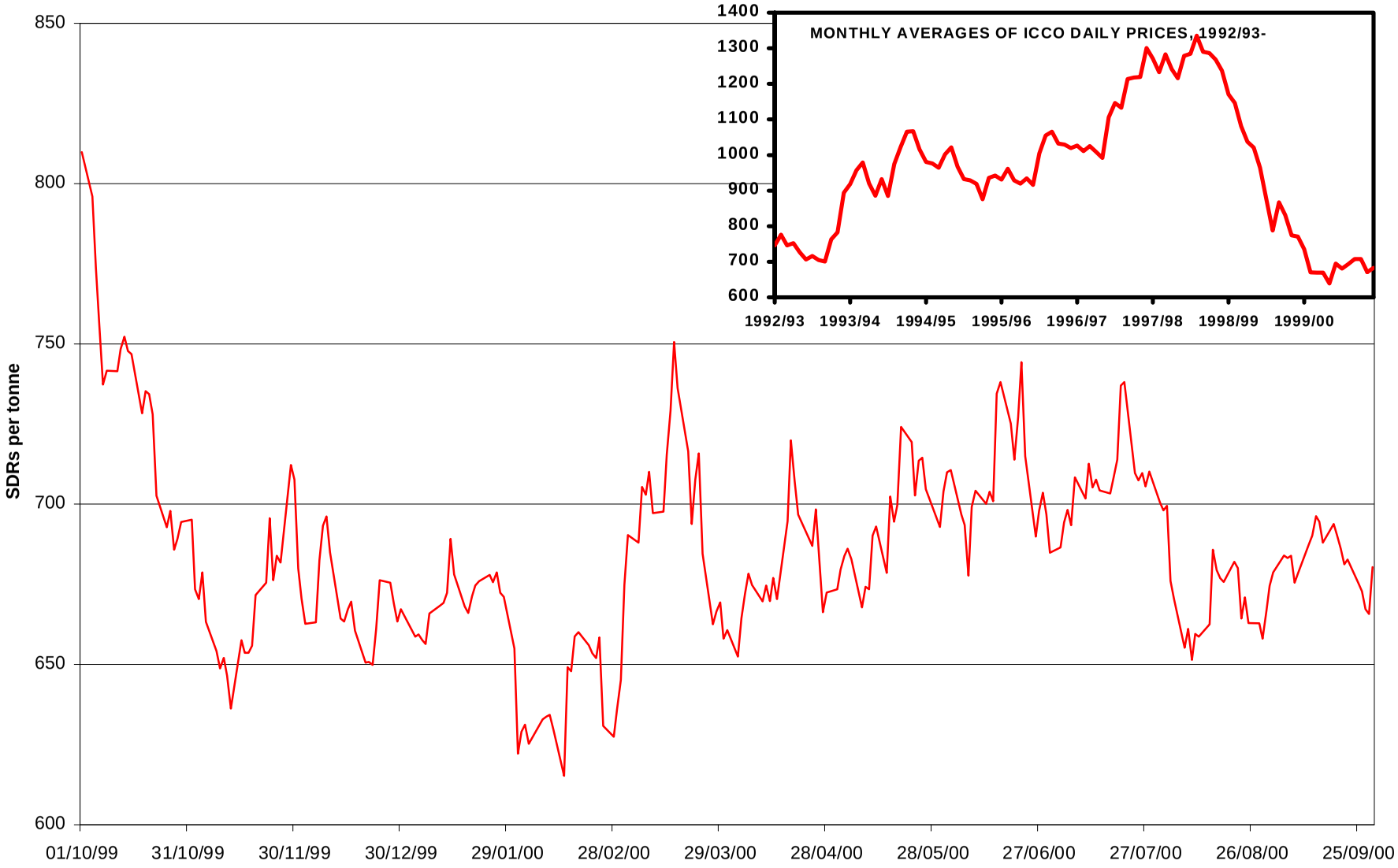


GRÁFICO II

PRECIOS DIARIOS ICCO DE CACAO EN GRANO: OCTUBRE 1999 A SEPTIEMBRE 2000



CUADRO 1

PRODUCCIÓN MUNDIAL DE CACAO EN GRANO, 1992-93, 1996/97, 1997/98, 1998/99 Y 1999/2000
(miles de toneladas a/)

Continente y países	**Media anual**	**1997/98**	**1998/99**	**1999/00**
AFRICA	1 571 (60.9%)	1 841 (68.4%)	1 919 (68.3%)	2 161 (70.3%)
Camerún	113	115	124	115
Côte d'Ivoire	960	1 113	1 163	1 409
Ghana	321	409	397	437
Nigeria	148	165	198	165
Otros b/	29	39	37	35
AMÉRICA DEL NORTE, CENTRAL Y DEL SUR	533 (20.7%)	403 (15.0%)	368 (13.1%)	390 (12.7%)
Brasil	246	170	138	124
Colombia	48	38	38	38
República Dominicana	55	70	26	37
Ecuador	87	30	75	95
México	44	35	35	37
Perú	14	22	21	22
Venezuela	17	17	17	17
Otros b/	22	21	18	20
ASIA Y OCEANÍA	475 (18.4%)	446 (16.6%)	521 (18.5%)	522 (17.0%)
Indonesia	270	331	390	410
Malasia	153	65	75	45
Papua Nueva Guinea	33	30	36	47
Total mundial	2 579 (100.0%)	2 690 (100.0%)	2 808 (100.0%)	3 073 (100.0%)

Notas: a/ Cifra redondeada hasta las mil toneladas más próximas.
b/ Países que producen menos de 10 000 toneladas al año cada uno.

Fuente: **ICCO** *Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao*, Vol. XXVII, No. 4 (año cacaotero 2000/01).

CUADRO 2
MOLIENDAS MUNDIALES DE CACAO EN GRANO, 1991/92 - 1996/97, 1997/98, 1998/99 Y 1999/2000
(miles de toneladas a/)

Continente y países	Media anual	1997/98	1998/99	1999/2000
EUROPA	1 291 (50.2%)	1 311 (47.4%)	1 281 (46.4%)	1 356 (45.7%)
Austria	15	19	20	19
Bélgica/Luxemburgo	61	53	53	55
República Checa	13	12	10	10
Dinamarca	4	11	11	15
Francia	101	103	124	142
Alemania	275	226	197	215
Irlanda	9	11	9	8
Italia	67	72	73	64
Países Bajos	355	425	415	436
Polonia	32	36	37	32
España	48	58	54	58
Suiza	24	20	22	23
Federación de Rusia	73	46	47	60
Otros antigua URSS	19	24	28	34
Reino Unido	171	174	167	168
Otros b/	24	21	14	17
AFRICA	218 (8.4%)	313 (11.3%)	351 (12.7%)	366 (12.3%)
Camerún	19	29	31	31
Cote d'Ivoire	121	193	225	235
Ghana	53	67	65	70
Nigeria	17	17	20	22
Otros b/	8	7	10	8
AMERICA DEL NORTE, CENTRAL Y DEL SUR	741 (28.7%)	770 (27.8%)	769 (27.8%)	843 (28.4%)
Brasil	206	192	192	202
Canadá	36	42	42	56
Colombia	45	38	38	37
Ecuador	38	26	26	43
México	33	32	32	32
Perú	14	13	13	13
Estados Unidos	341	406	406	439
Otros b/	28	20	20	21
ASIA Y OCEANÍA	328 (12.7%)	361 (13.1%)	361 (13.1%)	402 (13.6%)
China	32	19	19	29
Indonesia	56	76	75	85
Japón	43	47	47	46
Malasia	98	105	105	115
Filipinas	14	13	13	13
Singapur	53	56	56	60
Tailandia	7	11	11	13
Turquía	12	22	22	25
Total mundial	**2 578 (100.0%)**	**2 764 (100.0%)**	**2 762 (100.0%)**	**2 967 (100.0%)**

Notas: a/ Cifra redondeada a las mil toneladas más cercanas.
b/ Países que muelen menos de 10 000 toneladas al año cada uno.

Fuente: **ICCO** *Boletin Trimestral de Estadisticas del Cacao*, Vol. XXVII, No.4 (año cacaotero 2000/01).

CUADRO 3

VALORES MEDIOS, MÁXIMOS Y MÍNIMOS DE LOS PRECIOS DIARIOS ICCO DEL CACAO EN GRANO, OCTUBRE 1999 - SEPTIEMBRE 2000

Periodo	PRECIOS DIARIOS		
	Medios	Máximos	Mínimos
	DEG por tonelada		
1999			
octubre	735.18	809.88	685.75
noviembre	670.16	712.27	636.20
2000			
enero	669.60	689.21	654.89
febrero	638.78	660.06	615.28
marzo	694.69	750.65	645.12
abril	680.43	719.91	652.46
mayo	693.42	724.10	667.79
junio	707.62	744.25	677.65
julio	707.44	738.09	686.45
agosto	670.97	699.50	651.43
septiembre	682.62	696.31	665.78
1999	(cents. EE.UU./lb)		
octubre	46.33	51.09	43.26
noviembre	41.84	44.36	39.71
2000			
enero	41.63	42.95	40.19
febrero	38.97	40.26	37.62
marzo	42.32	45.84	39.19
abril	41.34	43.87	39.79
mayo	41.23	42.76	39.60
junio	42.71	44.84	41.08
julio	42.49	44.21	41.64
agosto	39.82	41.58	38.63

Fuente: **ICCO** *Boletin Trimestral de Estadisticas del Cacao*, Vol. XXVII, No.4 (año cacaotero 2000/01).

CUADRO 4

PARTICIPACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA ICCO EN LA PRODUCCIÓN Y MOLIENDAS MUNDIALES, 1976/77- 1999/2000

	Convenio 1975		Convenio 1980		Convenio 1986		Convenio 1993	
	Media 1976/77-1979/80		Media 1981/82-1985/86		Media		Media 1993/94 - 1999/2000	
	miles	por ciento	miles	por ciento	miles toneladas	por ciento	miles	por ciento
Producción	1 399	92.5	1 032	59.4	1 810	77.4	2 252	83.1
Moliendas	1 185	82.0	1 273	74.0	1 570	72.1	1 924	71.0

Fuente: ICCO *Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao* (varios números)

ANEXO I

MIEMBROS DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL CACAO
(al 30 septiembre 2000)

Miembros exportadores	Tipo de instrumento	Fecha
Benin	Ratificación	13 julio 1998
Brasil	Ratificación	10 diciembre 1996
Camerún	Notificación conforme artículo 55	11 enero 1994
Côte d'Ivoire	Ratificación	18 mayo 1994
República Dominicana	Notificación conforme artículo 55	6 febrero 1997
Ecuador	Ratificación	26 octubre 1994
Gabón	Notificación conforme artículo 55	21 diciembre 1993
Ghana	Notificación conforme artículo 55	12 octubre 1993
Granada	Notificación conforme artículo 55	18 febrero 1994
Jamaica	Ratificación	28 febrero 1994
Malasia	Ratificación	25 enero 1994
Nigeria	Ratificación	2 diciembre 1994
Papua NuevaGuinea	Adhesión	1 septiembre 1995
Perú	Adhesión	21 agosto 2000
Santo Tomé y Príncipe	Notificación conforme artículo 55	6 marzo 1995
Sierra Leona	Notificación conforme artículo 55	7 octubre 1993
Togo	Notificación conforme artículo 55	12 octubre 1993
Trinidad y Tabago	Ratificación	30 septiembre 1993
Venezuela	Ratificación	8 mayo 1996

Miembros importadores	Tipo de instrumento	Fecha
Austria	Ratificación	23 abril 1996
Bélgica/Luxemburgo	Notificación conforme artículo 55	16.febrero .1994
República Checa	Aprobación	23 junio 1994
Dinamarca	Aprobación	28 septiembre 1998
Egipto	Adhesión	20 julio 2000
Finlandia	Aceptación	1 octubre 1993
Francia	Aprobación	16 mayo 1996
Alemania	Ratificación	28 septiembre 1998
Grecia	Ratificación	28 septiembre 1998
Hungría	Aprobación	22 febrero 1994
Irlanda	Ratificación	30 septiembre 1998
Italia	Ratificación	28 septiembre 1998
Japón	Aceptación	18 enero 1995
Países Bajos	Aceptación	21 julio 1998
Noruega	Ratificación	14 octubre 1993
Portugal	Ratificación	31 agosto 1995
Federación de Rusia	Aceptación	2 noviembre 1994
República Eslovaca	Aprobación	26 abril 1994
España	Ratificación	29 septiembre 1994
Suecia	Ratificación	30 septiembre 1993
Suiza	Ratificación	17 junio 1994
Reino Unido	Ratificación	6.noviembre .1998
Organizaciones intergubernamentales (conforme Artículo 4)		
Comunidad Europea	Aprobación	28 septiembre 1998

ANNEX II

CUENTAS CERTIFICADAS

CUENTA ADMINISTRATIVA - BALANCE AL 30 SEPTIEMBRE 2000

(expresado en £ esterlinas)

1998/99			1999/2000
	ACTIVO REALIZABLE		
2,955,526	Saldo en bancos y efectivo en caja		2,637,965
98,504	Deudores		45,134
10,204	Gastos pagados por adelantado		10,270
	Contribuciones pendientes a presupuestos		
170,565	1990/91 a 1998/99 inclusive	240,509	
143,215	Ejercicio finalizado 30 septiembre 2000	139,211	
			379,720
3,377,744			3,073,089
	Menos: PASIVO EXIGIBLE:		
38,802	Acreedores y previsiones para gastos acumulados	29,799	
27,250	Fondo de Gastos Diferidos	5,000	
226,410	Contribuciones de miembros pagadas por adelantado	13,943	
			48,742
3,085,282	**TOTAL ACTIVO NETO**		3,024,347
	Representado por:		
	FONDO DE RESERVA EXPECIAL (Nota 2)		
2,500,000	Capital Principal	2,500,000	
84,750	**Menos:** Contribuciones pendientes	84,750	
2,415,250		2,415,250	
212,963	**Más:** Intereses del Fondo de Reserva Especial	113,733	
2,628,213			2,528,983
	FONDO DE RESERVA DE INGRESOS (Nota 3)		
143,289	Fondos líquidos	115,644	
313,780	Contribuciones atrasadas	379,728	
			495,364
3,085,282			3,024,347

CUENTA ADMINISTRATIVA

CUENTA DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000
(expresados en £ esterlinas)

1998/99			1999/2000	
		INGRESOS		
1.402.800		Contribuciones determinadas para los		1.402.800
	28.988	Intereses devengados - fondos generales	13.936	
	150.771	Intereses devengados – reserva especial	149.620	
179.759				163.556
6.960		Suscripciones al *Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao*		11.256
3.919		Otras ventas de documentos		8.317
784		Otros ingresos		78.147
1.594.222		**TOTAL INGRESOS**		1.664.076
-		Más: Transferencia de interés capitalizado		99.230
1.594.222				1.763.306
		Menos:		
1.718.006		**GASTOS ADMINISTRATIVOS**		1.729.225
(123.784)		**Saldo traspasado a Fondo de Reserva de Ingresos**		34.081

CUENTA ADMINISTRATIVA
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000

1. Política contable

Convenio de Contabilidad

Los presentes estados financieros han sido preparados conforme al Convenio del Costo Histórico y de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad.

Activos fijos

Los gastos de los activos fijos durante el ejercicio han sido consignados en la Cuenta de Ingresos y Gastos a medida que se producían. El costo total original de las instalaciones, mobiliario y equipo adquiridos hasta la fecha, menos los bienes enajenados, según constan en el inventario, asciende a £341,709 (1999: £339,166). Esta cifra no tiene en cuenta la depreciación por desgaste natural.

Contribuciones pendientes

No se ha hecho provisión por posibles contribuciones irrecuperables adeudadas por los miembros de la ICCO.

2. Fondo de Reserva Especial

Un Fondo de Reserva Especial de £2,5 millones fue establecido por el Consejo en 1997. Actualmente queda aún por recibir de los miembros un total de £84.750. El fondo es para proporcionar seguridad a largo plazo al presupuesto administrativo. En los años anteriores, el interés acumulado del Fondo de Reserva Especial hasta el 30 de septiembre de 1998 proporcionaba seguridad adicional al presupuesto administrativo. A partir del ejercicio actual, este interés acumulado capitalizado, junto con los intereses devengados sobre el fondo en 1999/2000, se han utilizado para financiar parte de los gastos del ejercicio.

3. Fondo de Reserva de Ingresos

El Fondo de Reserva de Ingresos se ha dividido en dos categorías: recursos líquidos de £115,644 (1999: £143,289) y atrasos de las contribuciones de los miembros a los presupuestos administrativos de £379,720 (1999: £313,780).

4. Locales arrendados

La Organización arrienda los locales de 22 Berners Street, Londres, en virtud de un acuerdo que prevé una revisión del alquiler en abril de 2001. Conforme a las actuales condiciones del arriendo, el alquiler anual es de £136.000.

FONDO DE PROMOCIÓN - BALANCE AL 30 SEPTIEMBRE 2000
(expresado en £ esterlinas)

1999	ACTIVO		2000
1,032	Balance en Bancos		1,058
44	Impuesto Valor Añadido recuperable		-
1,076			1,058
	Menos: PASIVO		
-	Balance de honorarios de proyectos contratados	-	
-	Honorarios de Auditoría	-	
2,250	Balance adeudado a la Cuenta Administrativa de la	3,634	
			3,634
(1,174)	**PASIVO NETO**		(2,576)
(1,254)	Balance de Fondos al 1 octubre 1999		(1,174)
(80)	Déficit/(Superávit) en el ejercicio		(1,402)
(1,174)	**DÉFICIT AL 30 SEPTIEMBRE 2000**		(2,576)

FONDO DE PROMOCIÓN
CUENTA DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000

(expresados en £ esterlinas)

1999			2000
	INGRESOS		
80	Intereses acumulados en banco		56
	Menos: **GASTOS**		
-	Honorarios contratados	1,384	
-	Gastos de administración	74	
0			
			1,458
80	**Déficit/(Superávit) del ejercicio**		(1,402)

FONDO DE PROMOCIÓN - NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000

Convenio de Contabilidad

Las presentes cuentas han sido preparadas conforme al Convenio del Costo Histórico y de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad.

Déficit de fondos

Aparte de los intereses devengados por depósito bancario, no se recibieron nuevos fondos durante el ejercicio. Un gasto por £1,458 fue incurrido durante el ejercicio, dando como resultado un déficit de 1,402 el cual fue cubierto de la cuenta Administrativa de la Organización.

FONDO DEL MEDIO AMBIENTE

BALANCE AL 30 SEPTIEMBRE 2000
(expresado en dólares EE.UU.)

1999		2000
	ACTIVO	
47,237	Balance en Bancos	48,458
	Representado por:	
	FONDO	
-	Balance al 1 octubre 1999	47,237
47,237	Superávit en el ejercicio	1,221
47,237	Balance al 30 septiembre 2000	48,458

FONDO DEL MEDIO AMBIENTE

CUENTA DE INGRESOS Y GASTOS
PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000
(expresado en dólares EE.UU.)

1999		2000
	INGRESOS	
47,237	Contribuciones	
-	Intereses devengados	1,221
47,237		1,221
-	**Menos: GASTOS**	-
47,237	Superávit del ejercicio transferido al Fondo	1,221

FONDO DEL MEDIO AMBIENTE - NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2000

Política contable
Los presentes estados financieros han sido preparados conforme al Convenio del Costo Histórico y de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad.

Fondos
El balance del Fondo del medio ambiente representa una dotación inicial de NLG 100.000 contribuidos por el Gobierno de los Países Bajos. No se recibió ninguna otra contribución durante el ejercicio.

ANEXO III

LISTA DE MIEMBROS DE LA SECRETARÍA

OFICINA DEL DIRECTOR EJECUTIVO

Sr. E. Kouamé	Director Ejecutivo
Srta. S. Sharp	Ayudante Personal

DIVISIÓN ECONOMÍA Y ESTADÍSTICA

Dr. J. W. A. Vingerhoets	Jefe División

Sección Estadística y Reseña Mercado

Sr. N. Mistry	Estadígrafo
Sr. C.J. Bouic	Auxiliar Primero Estadística
Sra. V. Ramgulam	Auxiliar Estadística
Sra. C.E. Knott	Taquígrafa
Sra. I. Giryaeva	Auxiliar Investigación

Sección Economía y Desarrollo

Dr. A.C. Brewer	Económetra
Sr. N.I. Gorokhov	Economista
Dr. J-M.A. Anga	Oficial Proyectos
Sr. V.K. Adjei	Auxiliar Primero Investigación

DIVISIÓN SERVICIOS ADMINISTRATIVOS Y FINANCIEROS

Dr. K.K. Sarpong	Jefe División

Sección Personal y Servicios Generales

Srta. S. Petros	Auxiliar Administrativa
Sr. J. Fernandes	Auxiliar Primero Contaduría
Sr. G. Owusu-Aninakwah	Auxiliar Registro
Sr. F.A. Hurtado	Auxiliar Comunicaciones/Informática

Sección Servicios de Información y Conferencia

Sra. S. J. Esplan	Oficial Idiomas/Conferencias
Srta. M. T. Faherty	Bibliotecaria/Oficial TI
Sr. A. C. Banbury	Aux. Primero Conferencias/Operador Imprenta
Sr. S. Persad	Auxiliar Conferencias
Srta. P. L. J. Gruel	Taquígrafa

Impreso por la
ORGANIZACIÓN ITERNACIONAL DEL CACAO

22 Berners Street, Londres W1P 3DB, Reino Unido
+44 (0)20 7637 3211
Fax: +44 (0)20 7631 0114
Correo electr.: info@icco.org
http://www.icco.org